

LN301: Translation: Contemporary Theories and Practices

[View Online](#)

@book{Apter_2006, address={Woodstock}, title={The translation zone: a new comparative literature}, volume={Translation/transnation}, url={https://go.exlibris.link/m99NTfgM}, publisher={Princeton University Press}, author={Apter, Emily S.}, year={2006} }

@book{Baker_2006a, address={London}, title={Translation and conflict: a narrative account}, url={http://encore.lib.warwick.ac.uk/iii/encore/record/C__Rb2687646}, publisher={Routledge}, author={Baker, Mona}, year={2006} }

@book{Baker_2006b, address={London}, title={Translation and conflict: a narrative account}, url={https://go.exlibris.link/WVZPrbgT}, publisher={Routledge}, author={Baker, Mona}, year={2006} }

@book{Bassnett_Lefevere_1998, address={Clevedon}, title={Constructing cultures: essays on literary translation}, volume={Topics in translation}, url={https://go.exlibris.link/r3CLymn3}, publisher={Multilingual Matters}, author={Bassnett, Susan and Lefevere, André}, year={1998} }

@book{Bauman_1987, address={Cambridge, UK}, title={Legislators and interpreters: on modernity, post-modernity, and intellectuals}, publisher={Polity Press}, author={Bauman, Zygmunt}, year={1987} }

@book{Benjamin_Arendt_Zohn_1970a, address={London}, title={Illuminations}, publisher={Cape}, author={Benjamin, Walter and Arendt, Hannah and Zohn, Harry}, year={1970} }

@book{Benjamin_Arendt_Zohn_1970b, address={London}, title={Illuminations}, publisher={Cape}, author={Benjamin, Walter and Arendt, Hannah and Zohn, Harry}, year={1970} }

@article{Bourdieu_2008a, title={A conservative revolution in publishing}, volume={1}, url={http://0-www.tandfonline.com/pugwash.lib.warwick.ac.uk/doi/abs/10.1080/14781700802113465}, DOI={10.1080/14781700802113465}, number={2}, journal={Translation Studies}, author={Bourdieu, Pierre}, year={2008}, month={Jul}, pages={123-153} }

@article{Bourdieu_2008b, title={A conservative revolution in publishing}, volume={1}, url={http://0-www.tandfonline.com/pugwash.lib.warwick.ac.uk/doi/abs/10.1080/14781700802113465}, DOI={10.1080/14781700802113465}, number={2}, journal={Translation Studies}, author={Bourdieu, Pierre}, year={2008}, month={Jul}, pages={123-153} }

@book{Casanova_2007, address={Cambridge, Mass}, title={The world republic of letters}, volume={Convergences : inventories of the present}, publisher={Harvard University Press}, author={Casanova, Pascale}, year={2007} }

@book{Clifford_Marcus_School of American Research (Santa Fe, N.M.)_2011, address={Berkeley, Calif}, edition={25th anniversary ed}, title={Writing culture: the poetics and politics of ethnography}, volume={A School of American Research seminar}, publisher={University of California Press}, author={Clifford, James and Marcus, George E. and School of American Research (Santa Fe, N.M.)}, year={2011} }

@book{Cronin_2003, address={London}, title={Translation and globalization}, url={https://go.exlibris.link/4wKRj9pt}, publisher={Routledge}, author={Cronin, Michael}, year={2003} }

@book{Depraetere_2011, address={Berlin}, title={Perspectives on translation quality}, volume={9}, url={https://go.exlibris.link/qqM9w7zq}, publisher={De Gruyter Mouton}, author={Depraetere, Ilse}, year={2011} }

@article{Doerr, Nicole, title={Translating democracy: how activists in the European Social Forum practice multilingual deliberation}, volume={4}, url={https://0-search-proquest-com.pugwash.lib.warwick.ac.uk/docview/1142081130/10CE8372F3E84F07PQ/3?accountid=14888}, number={3}, journal={European Political Science Review : EPSR}, author={Doerr, Nicole}, pages={361-384} }

@book{Gambier_Doorslaer_2010, address={Amsterdam}, title={Handbook of translation studies}, url={http://encore.lib.warwick.ac.uk/iii/encore/record/C__Rb2965914}, publisher={John Benjamins Pub. Co}, author={Gambier, Yves and Doorslaer, Luc van}, year={2010} }

@inbook{Jakobson_1959, address={Cambridge, Mass}, title={On Linguistic Aspects of Translation}, volume={Harvard studies in comparative literature}, url={https://contentstore.cla.co.uk/secure/link?id=b12b2057-e587-e711-80cb-005056af4099}, booktitle={On translation}, publisher={Harvard University Press}, author={Jakobson, Roman}, year={1959}, pages={232-239} }

@book{Kellman_2000, address={London}, title={The translingual imagination}, url={https://go.exlibris.link/RKRhMJ PQ}, publisher={University of Nebraska Press}, author={Kellman, Steven G.}, year={2000} }

@inbook{Maier_2007, address={London}, title={The translator as an intervenient being}, volume={Continuum studies in translation}, url={https://contentstore.cla.co.uk/secure/link?id=e360aaad-5292-e711-80cb-005056af4099}, booktitle={Translation as intervention}, publisher={Continuum}, author={Maier, Carol}, year={2007}, pages={1-17} }

@article{Mary Louise Pratt_2002, title={The Traffic in Meaning: Translation, Contagion, Infiltration}, url={http://0-www.jstor.org.pugwash.lib.warwick.ac.uk/stable/25595727?seq=1#page_scan_tab_contents}, journal={Profession}, publisher={Modern Language AssociationModern Language Association}, author={Mary Louise Pratt}, year={2002}, pages={25-36} }

@article{ Millán-Varela_2004, title={Exploring Advertising in a Global Context},
volume={10},
url={<http://0-www.tandfonline.com/pugwash.lib.warwick.ac.uk/doi/abs/10.1080/13556509.2004.10799179>}, DOI={10.1080/13556509.2004.10799179}, number={2}, journal={The Translator}, author={Millán-Varela, Carmen}, year={2004}, month={Nov},
pages={245-267} }

@book{ Moretti_1998, address={London}, title={An atlas of the European novel, 1800-1900}, publisher={Verso}, author={Moretti, Franco}, year={1998} }

@book{ Prendergast_Anderson_2004a, address={London}, edition={1st ed},
title={Debating world literature}, publisher={Verso}, author={Prendergast, Christopher and Anderson, Benedict R. O'G.}, year={2004} }

@book{ Prendergast_Anderson_2004b, address={London}, edition={1st ed},
title={Debating world literature}, publisher={Verso}, author={Prendergast, Christopher and Anderson, Benedict R. O'G.}, year={2004} }

@article{ Sapiro_2008, title={Translation and the field of publishing}, volume={1},
url={<http://0-www.tandfonline.com/pugwash.lib.warwick.ac.uk/doi/abs/10.1080/14781700802113473>}, DOI={10.1080/14781700802113473}, number={2}, journal={Translation Studies}, author={Sapiro, Gisèle}, year={2008}, month={Jul}, pages={154-166} }

@book{ Spivak_2009, address={New York}, title={Outside in the teaching machine},
volume={Routledge classics}, url={<https://go.exlibris.link/Z76VRZCC>},
publisher={Routledge}, author={Spivak, Gayatri Chakravorty}, year={2009} }

@article{ Torresi_2004, title={Women, Water and Cleaning Agents}, volume={10},
url={<http://0-www.tandfonline.com/pugwash.lib.warwick.ac.uk/doi/abs/10.1080/13556509.2004.10799180>}, DOI={10.1080/13556509.2004.10799180}, number={2}, journal={The Translator}, author={Torresi, Ira}, year={2004}, month={Nov}, pages={269-289} }

@book{ Toury_1980, address={Tel Aviv}, title={In search of a theory of translation},
volume={Meaning&art}, publisher={Porter Institute for Poetics and Semiotics, Tel Aviv University}, author={Toury, Gideon}, year={1980} }

@book{ Toury_1995, address={Amsterdam}, title={Descriptive translation studies and beyond}, volume={Benjamins translation library},
url={<https://go.exlibris.link/QGnGGHzT>}, publisher={John Benjamins}, author={Toury, Gideon}, year={1995} }

@book{ Tymoczko_1999, address={Manchester}, title={Translation in a postcolonial context: early Irish literature in English translation},
url={<https://go.exlibris.link/H7ktz2Y5>}, publisher={St Jerome Publishing},
author={Tymoczko, Maria}, year={1999} }

@book{ Venuti_1992, address={London}, title={Rethinking translation: discourse, subjectivity, ideology}, publisher={Routledge}, author={Venuti, Lawrence},
year={1992} }

@book{ Venuti_2008a, address={London}, edition={2nd ed}, title={The translator's

invisibility: a history of translation},
url={http://encore.lib.warwick.ac.uk/iii/encore/record/C__Rb3073751},
publisher={Routledge}, author={Venuti, Lawrence}, year={2008} }

@book{Venuti_2008b, address={London}, edition={2nd ed}, title={The translator's
invisibility: a history of translation}, url={https://go.exlibris.link/cBGX9DrP},
publisher={Routledge}, author={Venuti, Lawrence}, year={2008} }

@book{Venuti_2012, address={London}, edition={3rd ed}, title={The translation
studies reader}, url={http://encore.lib.warwick.ac.uk/iii/encore/record/C__Rb2595127},
publisher={Routledge}, author={Venuti, Lawrence}, year={2012} }

@article{Venuti, title={'How to Read a Translation'},
url={http://www.wordswithoutborders.org/article/how-to-read-a-translation},
journal={Words without borders the online magazine for international literature.},
author={Venuti, Lawrence} }

@book{Wolf_Fukari_2007a, address={Amsterdam}, title={Constructing a sociology of
translation}, volume={Benjamins translation library},
url={http://encore.lib.warwick.ac.uk/iii/encore/record/C__Rb2943621}, publisher={John
Benjamins}, author={Wolf, Michaela and Fukari, Alexandra}, year={2007} }

@book{Wolf_Fukari_2007b, address={Amsterdam}, title={Constructing a sociology of
translation}, volume={Benjamins translation library},
url={https://go.exlibris.link/DwjZLpNv}, publisher={John Benjamins}, author={Wolf,
Michaela and Fukari, Alexandra}, year={2007} }

@book{Wright_2016, address={Milton Park, Abingdon, Oxon}, title={Literary
translation}, volume={Routledge Translation Guides},
url={http://encore.lib.warwick.ac.uk/iii/encore/record/C__Rb2866961},
publisher={Routledge}, author={Wright, Chantal}, year={2016} }

@article{Poetics Today_1990, volume={11},
url={https://0-www-jstor-org.pugwash.lib.warwick.ac.uk/stable/i303085}, number={1},
publisher={Duke University Press}, year={1990} }

@book{Needham_Maier_1995a, address={Pittsburgh}, title={Between languages and
cultures: translation and cross-cultural texts}, volume={Pittsburgh series in composition,
literacy, and culture}, publisher={University of Pittsburgh Press}, year={1995} }

@book{Needham_Maier_1995b, address={Pittsburgh}, title={Between languages and
cultures: translation and cross-cultural texts}, volume={Pittsburgh series in composition,
literacy, and culture}, publisher={University of Pittsburgh Press}, year={1995} }

@book{Kellman_2003, address={Lincoln, Nebraska}, title={Switching languages:
translingual writers reflect on their craft}, publisher={University of Nebraska Press},
year={2003} }

@book{Bruti_Di Giovanni_2012a, address={Oxford}, title={Audiovisual translation across
Europe: an ever-changing landscape}, volume={volume 7},
url={https://go.exlibris.link/Tbm7Qw8p}, publisher={Peter Lang}, year={2012} }

@book{Bruti_Di Giovanni_2012b, address={Oxford}, title={Audiovisual translation across Europe: an ever-changing landscape}, volume={volume 7},
url={https://go.exlibris.link/Tbm7Qw8p}, publisher={Peter Lang}, year={2012} }

@book{Bruti_Di Giovanni_2012c, address={Oxford}, title={Audiovisual translation across Europe: an ever-changing landscape}, volume={volume 7},
url={https://go.exlibris.link/Tbm7Qw8p}, publisher={Peter Lang}, year={2012} }

@book{Bruti_Di Giovanni_2012d, address={Oxford}, title={Audiovisual translation across Europe: an ever-changing landscape}, volume={volume 7},
url={https://go.exlibris.link/Tbm7Qw8p}, publisher={Peter Lang}, year={2012} }

@book{Bruti_Di Giovanni_2012e, address={Oxford}, title={Audiovisual translation across Europe: an ever-changing landscape}, volume={volume 7},
url={https://go.exlibris.link/Tbm7Qw8p}, publisher={Peter Lang}, year={2012} }

@book{Díaz-Cintas_Neves_2015a, address={Newcastle upon Tyne, UK},
title={Audiovisual translation: taking stock},
url={http://lib.myilibrary.com/ProductDetail.aspx?id=819811&entityid=https://idp.warwick.ac.uk/idp/shibboleth}, publisher={Cambridge Scholars Publishing}, year={2015} }

@book{Díaz-Cintas_Neves_2015b, address={Newcastle upon Tyne, UK},
title={Audiovisual translation: taking stock},
url={http://lib.myilibrary.com/ProductDetail.aspx?id=819811&entityid=https://idp.warwick.ac.uk/idp/shibboleth}, publisher={Cambridge Scholars Publishing}, year={2015} }

@book{Díaz-Cintas_Neves_2015c, address={Newcastle upon Tyne, UK},
title={Audiovisual translation: taking stock},
url={http://lib.myilibrary.com/ProductDetail.aspx?id=819811&entityid=https://idp.warwick.ac.uk/idp/shibboleth}, publisher={Cambridge Scholars Publishing}, year={2015} }

@book{Díaz-Cintas_Neves_2015d, address={Newcastle upon Tyne, UK},
title={Audiovisual translation: taking stock},
url={http://lib.myilibrary.com/ProductDetail.aspx?id=819811&entityid=https://idp.warwick.ac.uk/idp/shibboleth}, publisher={Cambridge Scholars Publishing}, year={2015} }

@book{Díaz-Cintas_Neves_2015e, address={Newcastle upon Tyne, UK},
title={Audiovisual translation: taking stock},
url={http://lib.myilibrary.com/ProductDetail.aspx?id=819811&entityid=https://idp.warwick.ac.uk/idp/shibboleth}, publisher={Cambridge Scholars Publishing}, year={2015} }

@book{Díaz-Cintas_Neves_2015f, address={Newcastle upon Tyne, UK},
title={Audiovisual translation: taking stock},
url={http://lib.myilibrary.com/ProductDetail.aspx?id=819811&entityid=https://idp.warwick.ac.uk/idp/shibboleth}, publisher={Cambridge Scholars Publishing}, year={2015} }

@book{Díaz-Cintas_Neves_2015g, address={ Newcastle upon Tyne, UK},
title={ Audiovisual translation: taking stock},
url={ <http://lib.myilibrary.com/ProductDetail.aspx?id=819811&entityid=https://idp.warwick.ac.uk/idp/shibboleth>}, publisher={ Cambridge Scholars Publishing}, year={2015} }

@book{Esser_Bernal-Merino_Smith_2016a, address={ New York}, title={ Media across
borders: localizing TV, film and video games}, volume={ Routledge advances in
internationalizing media studies},
url={ [https://warwick.summon.serialssolutions.com/#!/search/document?ho=t&include.ft.matches=f&l=en-UK&q=b38842208
&id=FETCHMERGED-warwick_catalog_b38842208_3](https://warwick.summon.serialssolutions.com/#!/search/document?ho=t&include.ft.matches=f&l=en-UK&q=b38842208&id=FETCHMERGED-warwick_catalog_b38842208_3)}, publisher={ Routledge, Taylor &
Francis Group}, year={2016} }

@book{Esser_Bernal-Merino_Smith_2016b, address={ New York}, title={ Media across
borders: localizing TV, film and video games}, volume={ Routledge advances in
internationalizing media studies},
url={ http://encore.lib.warwick.ac.uk/iii/encore/record/C__Rb3077165},
publisher={ Routledge, Taylor & Francis Group}, year={2016} }

@book{Esser_Bernal-Merino_Smith_2016c, address={ New York}, title={ Media across
borders: localizing TV, film and video games}, volume={ Routledge advances in
internationalizing media studies}, url={ <https://go.exlibris.link/hwvkhFk>},
publisher={ Routledge, Taylor & Francis Group}, year={2016} }